

# Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

## Sitzung vom 14. Dezember 2021 Séance du 14 décembre 2021

### Anwesend // Présents

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre  
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins  
Guy Biren, Henri Lommel, John Mühlen, Alain Ries, Räte //conseillers  
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

### In öffentlicher Sitzung:

#### Änderung der kommunalen Verkehrsverordnung

Der Gemeinderat stimmt einer Änderung der kommunalen Verkehrsordnung in Bezug auf zwei zusätzliche Fussgängerüberquerungen in Kruchten, eine zusätzliche Bushaltestelle in Oberglabach sowie ein Fahrverbot für Fahrzeuge über 3,5 To, mit Ausnahme von landwirtschaftlichen Maschinen, auf der ganzen Länge des „Glaberwee“ zu.

#### Instandsetzung von Feldwegen

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvorschlag in Höhe von 73.500 € inkl. MwSt., welchen die Verwaltung der ackerbautechnischen Dienste erstellt hat bezüglich der Instandsetzung der Wege „Im Moerchen“ in Schrondweiler (50 m), „In Gehspelt“ in Oberglabach (75 m), „In der Hostert“ in Kruchten (12 m) und „Glabecherhaff“ in Niederglabach (65 m).

#### Einrichtung von zwei Fussgängerüberquerungen und Verkehrsberuhigung in Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvorschlag des Ingenieurbüros Bered aus Wiltz in Höhe von 140.000 € inkl. MwSt. betreffend das obengenannte Vorhaben.

#### Kollektivvertrag der Arbeitnehmer

Der Gemeinderat entscheidet mehrere Änderungen am Kollektivvertrag der Arbeitnehmer, welcher eine für die Gemeinde Nommern angepasste Version des Kollektivvertrags für Staatsarbeitnehmer darstellt.

### En séance publique:

#### Modification du règlement de circulation communal

Le conseil communal adopte une modification du règlement de circulation communal relatif à deux passages pour piétons supplémentaires à Cruchten, un arrêt de bus supplémentaire à Oberglabach ainsi qu'un accès interdit pour véhicules de plus de 3,5 to, exceptés engins agricoles, sur tout le chemin « Glaberwee ».

#### Mise en état de chemins ruraux

Le conseil communal accepte le devis établi par l'Administration des Services techniques de l'Agriculture relatif à la réfection des chemins ruraux « Im Moerchen » à Schrondweiler (50 m), « In Gehspelt » à Oberglabach (75 m), « In der Hostert » à Cruchten (12 m) et « Glabecherhaff » à Niederglabach (65 m), au montant de 73.500 € TVA comprise.

#### Aménagement de deux passages pour piétons et apaisement du trafic à Cruchten

Le conseil communal approuve le devis du bureau Bered de Wiltz au montant de 140.000 € TVA comprise relatif au projet susmentionné.

#### Contrat collectif des salariés

Le conseil communal apporte certaines modifications à la convention collective des salariés la commune de Nommern, document transposant une version adaptée de la convention collective des salariés de l'État.

### Nachtrag zu einer Vereinbarung über eine zeitlich begrenzte Bereitstellung

Der Gemeinderat genehmigt den Nachtrag vom 20. Oktober 2021 zu der Vereinbarung welche am 31. Juli 2019 mit der Familie Yousif getroffen wurde. Durch diesen Nachtrag wird die Laufzeit des Vertrags zur Bereitstellung des Hauses gelegen in Nommern, 3 Ale Wee, bis zum 1. April 2022 verlängert.

### Zuschüsse für lokale Vereine

Mit 6 Stimmen dafür und 1 Enthaltung (Rat Ries) beschließt der Gemeinderat folgende Fördermittel, unter Vorbehalt, dass der Antrag hierfür ordnungsgemäß und vor Abschluss des Haushaltsjahres eingereicht wird, für die lokalen Vereine für das Jahr 2021 zuzuteilen:

Verein	zugeteilter Betrag
Société	montant alloué
Amicale Pompjeeën Nommern (CGDIS)	3.000 €
Elterevereening Noumer	500 €
Amiperas Sektoun Noumer	700 €
Bühn '93 Theaterveräin	700 €
Chorale Ste Cécile Nommern	700 €
Club des Jeunes Cruchten	840 €
Schrodweiler Jugend	830 €
Permakultur um Luusshaff	1.165 €
Muséksfrënn Gemeng Noumer	1.585 €
Reitstall „A Millen“ Nommern	770 €
ABC Schrodweiler (Billard)	735 €
Dësch-Tennis Noumer	1.275 €
Spuerveräin „Ënner ons am Héngerjuck“	550 €
A.S.E.C.	400 €
Oeuvres paroissiales St Joseph	550 €
Cruchten 2.0	800 €

Der Gemeinderat beschließt zusätzlich, die Vereine „Muséksfrënn Gemeng Noumer“ und „Dësch-Tennis Noumer“ jeweils mit einem weiteren Zuschuss für größere Ausgaben wie dem Gehalt eines Dirigenten oder eines Trainers zu unterstützen. Die Auszahlung dieser Mittel, welche auf ein Maximum von 6.000 € festgelegt sind, unterliegt der Erfüllung festgelegter Modalitäten und Bedingungen seitens des jeweiligen Vereins.

Außerdem werden oben genanntem Musikverein die Leasingkosten für Musikinstrumente, welche sich auf 4.364,73 € belaufen, zurückerstattet und der „Amiperas Sektoun Noumer“ gewährt der Gemeinderat einen außerordentlichen Zuschuss von 500 € zum Anlass deren 30jährigen Jubiläums.

### Avenant à une convention de mise à disposition temporaire

Le conseil communal approuve l'avenant signé le 20 octobre 2021 à la convention de mise à disposition signée le 31 juillet 2019 par le collège des bourgmestre et échevins et les époux Yousif, ayant pour objet de reporter la date d'expiration de ladite convention au 1er avril 2022.

### Subsides à des associations locales

Avec 6 voix pour et 1 abstention (conseiller Ries), le conseil communal décide d'allouer, sous réserve d'une demande en bonne et due forme avant la clôture de l'exercice concerné, les subsides suivants aux sociétés locales pour l'année 2021 :

Le conseil communal alloue en outre aux associations « Muséksfrënn Gemeng Noumer » et « Dësch-Tennis Noumer » un subside supplémentaire plafonné à 6.000 € pour dépenses d'envergure telles la rémunération d'un chef d'orchestre ou d'un entraîneur, dont la liquidation est soumise à certaines modalités et conditions.

Par ailleurs, le conseil communal accorde le remboursement des frais de leasing d'instruments de musique, qui s'élèvent à 4.364,73 €, à la société « Muséksfrënn Gemeng Noumer » visée ci-dessus. Finalement, à l'occasion du 30e anniversaire de l'association, la « Ampiras Sektoun Noumer » se voit en outre attribuée un subside à hauteur de 500 €.

**Zuschüsse für verschiedene Vereinigungen zu wohltätigen Zwecken**
**Octroi de subsides à des associations de bienfaisance diverses**

Verein	zugeteilter Betrag
Société	montant alloué
Amicale – Frënn vun de Fielser Pompjeeën	300 €
Amicale vun der Schoul fir Assistenzhonn (ASA) a.s.b.l.	770 €
Île aux clowns a.s.b.l.	100 €
Association nationale des victimes de la route a.s.b.l.	100 €
Fleegeelteren Lëtzebuerg a.s.b.l.	100 €
Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung	100 €
Stroossen Engelen	100 €
APEMH Fondation	100 €
Beieveräin – Kanton Miersch	100 €

**Berichtigter Haushalt 2021 und Haushalt 2022**

Der Gemeinderat nimmt sowohl den berichtigten Haushalt des Jahres 2021 sowie auch den Haushalt für 2022 an.

**Budget rectifié 2021 et budget 2022**

Le conseil communal approuve tant le budget rectifié de l'exercice 2021 que le budget pour 2022.

**Sitzung vom**  
**Séance du**

**22**

**Februar 2022**  
**février 2022**

**Anwesend // Présents**

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre  
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins  
Guy Biren, Henri Lommel, John Mühlen, Räte //conseillers  
Natascha Kridel, in Vertretung des Gemeindesekretärs //secrétaire faisant fonction

**In öffentlicher Sitzung:**
**Kaufvertrag betreffend mehrere Waldparzellen**

Der Gemeinderat stimmt dem Kaufvertrag zu, den das Schöffenkollegium mit Herr Patrick Weber unterzeichnet hat und durch welchen die Gemeinde mehrere Waldparzellen in der Schutzzone der Quelle Eichelborn erwirbt, mit einer Gesamtfläche von 16,16 Hektar zu einem Gesamtpreis von 282.399 €.

**Naturpakt**

Der Gemeinderat heißt den Vertrag „Naturpakt“ gut, den das Schöffenkollegium mit der Ministerin für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung unterzeichnet hat und welcher darauf zielt, die Gemeindeverantwortlichen zu ermutigen, sich u.a. mehr für den Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen sowie gegen die Bedrohung der Biodiversität einzusetzen.

**En séance publique:**
**Compromis relatif à l'acquisition de plusieurs parcelles forestières**

Le conseil communal adopte le compris que le collège des bourgmestre et échevins a conclu avec Monsieur Patrick Weber, concernant l'acquisition, par la commune, de plusieurs parcelles forestières sises dans la zone de protection de la source Aechelbour, d'une surface totale de 16,16 ha au prix total de 282.399 €.

**Pacte nature**

Le conseil communal approuve le contrat « Pacte Nature » signé par le collège des bourgmestre et échevins et la ministre de l'Environnement, du Climat et du Développement durable et ayant comme but d'encourager les autorités communales à s'engager davantage entre autres dans la protection de la nature et des ressources naturelles et le déclin de la biodiversité.